Australian Government

COVID-19 VACCINATION

COVID-19 کی ویکسین Comirnaty (Pfizer) لگوانے کے بعد

آخری تبدیلیوں کی تاریخ: 18 اگست 2021

ویکسین کے بارے میں

آج آپ کو **Comirnaty (Pfizer Australia Pty Ltd)** ویکسین لگی ہے۔

یہ ویکسین لوگوں کو COVID-19 بیماری میں مبتلا ہونے سے بچا سکتی ہے۔ COVID-19 کی Pfizer ویکسین میں زندہ وائرس نہیں ہے اور آپ کو اس کی وجہ سے COVID-19 نہیں ہو سکتا۔ اس میں SARS-CoV-2 وائرس کے ایک اہم حصے کا جینیٹک کوڈ شامل ہے جسے سپائیک پروٹین کہا جاتا ہے۔ ویکسین لگنے کے بعد آپ کا جسم سپائیک پروٹین کی کاپیاں بناتا ہے۔ پھر آپ کا مدافعتی نظام SARS-CoV-2 وائرس کو پہچاننا اور اس کا مقابلہ کرنا سیکھ لیتا ہے۔ جسم جینیٹک کوڈ کو جلد ہی توڑ پھوڑ کر ضائع کر دیتا ہے۔

ویکسین لگنے کے بعد کیا ذہن میں رکھنا چاہیے

ہر دوسری ویکسین کی طرح COVID-19 ویکسین لگوانے کے بھی آپ کو کچھ ضمنی اثرات پیش آ سکتے ہیں۔

Pfizer کے **عام** ضمنی اثرات میں یہ شامل ہیں:

- انجیکشن لگنے کی جگہ پر درد یا سوجن
- تھکن
- سر میں درد
- پٹھوں میں درد
- بخار اور ٹھنڈ لگنے جیسی کپکپی
- جوڑوں میں درد۔

Pfizer کے **کم عام** ضمنی اثرات میں یہ شامل ہیں:

- انجیکشن لگنے کی جگہ پر سرخی
- متلی
- لمفی غدود کا بڑھ جانا
- طبیعت خراب ہونا
- بازو میں درد
- نیند نہ آنا
- انجیکشن لگنے کی جگہ پر کھجلی۔

یہ ضمنی اثرات بالعموم ہلکے ہوتے ہیں اور بالعموم ایک یا دو دنوں میں دور ہو جاتے ہیں۔ ویکسین لگوانے والے کچھ لوگوں کو دوسری عام ویکسینشنز کی نسبت اس ویکسین سے فلو جیسی زیادہ نمایاں علامات کا تجربہ ہو سکتا ہے اور انہیں عام سرگرمیوں سے وقفہ لینے کی ضرورت ہو سکتی ہے۔ یہ علامات پہلی یا دوسری ڈوز میں سے کسی کے بھی بعد پیش آ سکتی ہیں لیکن دوسری ڈوز کے بعد یہ زیادہ عام ہیں۔

زیادہ اگر آپ کو ویکسین لگنے کے بعد انجیکشن کی جگہ پر درد ہو یا بخار، سر میں درد یا جسم میں درد ہو تو آپ پیراسیٹا مول یا ibuprofen لے سکتے ہیں۔ ان دوائیوں سے اوپر لکھی کچھ علامات میں کمی آتی ہے (آپ کو ویکسین لگنے سے پہلے پیراسیٹامول یا ibuprofen لینے کی ضرورت نہیں ہے) اگر انجیکشن کی جگہ پر سوجن ہو تو آپ وہاں ٹھنڈی کمپریس (برف وغیرہ کا پیک) لگا سکتے ہیں۔

وہ **بہت کم** واقع ہونے والے ضمنی اثرات جو Pfizer کے بعد رپورٹ کیے گئے ہیں:

- شدید الرجک ردّعمل (اینافلیکسس)
- myocarditis (دل کے پٹھے کی سوزش) اور pericarditis (دل کی بیرونی جھلّی کی سوزش)۔ دیکھا گیا ہے۔ رپورٹ کیے جانے والے اکثر کیس ہلکے رہے ہیں اور جلد ٹھیک ہو جاتے رہے ہیں اگرچہ ان کیسوں کا طویل المدت جائزہ جاری ہے۔ کیس اکثر ویکسین کی دوسری ڈوز کے بعد رپورٹ کیے گئے ہیں اور کم عمر (30 سال سے کم عمر کے) مردوں میں رپورٹ کیے گئے ہیں۔

ویکسین لگنے کے بعد ان صورتوں میں آپ کو ڈاکٹر سے مدد طلب کرنی چاہیے:

- آپ کو لگے کہ آپ کو الرجک ردّعمل ہو رہا ہے۔ اگر آپ کو شدید علامات کا تجربہ ہو جیسے سانس لینے میں مشکل، سانس کے ساتھ سیٹی جیسی آواز، دل کی تیز دھڑکن یا آپ گر پڑیں تو 000 کو فون کریں
- آپ کو چھاتی میں درد، دباؤ یا بے آرامی، دل کی دھڑکن میں بے قاعدگی، کچھ دھڑکنیں چھوٹ جانے کا مسئلہ یا 'پھڑپھڑاہٹ'، غشی، سانس لینے میں مشکل یا سانس لیتے ہوئے درد ہو
- آپ کو کسی ممکنہ ضمنی اثر کی فکر ہو یا نئی یا غیرمتوقع علامات پیش آئیں
- آپ کو ویکسین کا کوئی ایسا ضمنی اثر ہو جو چند دنوں کے بعد دور نہ ہوا ہو۔

جو علامات فوری توجہ طلب نہ ہوں، ان کے لیے آپ اپنے معمول کے معالج (جیسے اپنے جی پی) سے مل سکتے ہیں۔

حفاظت کے حوالے سے ویکسین کی نگرانی اور ضمنی اثرات کی رپورٹنگ

جن کیفیات کے بارے میں ویکسین کا ضمنی اثر ہونے کا شک ہو، آپ ان کی اطلاع اپنے ویکسینیشن پرووائیڈر یا دیگر ماہر صحت کو دے سکتے ہیں۔ پھر وہ آپ کی طرف سے آپ کی سٹیٹ یا ٹیریٹری کے محکمۂ صحت کو یا سیدھے ادویات و ذرائع علاج کے انتظامی ادارے (TGA) کو باقاعدہ رپورٹ کریں گے۔

اگر آپ خود رپورٹ کرنے کو ترجیح دیتے ہوں تو براہ مہربانی TGA کی ویب سائیٹ پر جن کیفیات کے متعلق COVID-19 ویکسین کے ضمنی اثرات ہونے کا شک ہو، ان کی رپورٹنگ کے لیے ویب پیج پر جائیں اور وہاں دی گئی ہدایات پر عمل کریں۔

ویکسین لگنے کے بعد COVID-19 ٹیسٹنگ

COVID-19 ویکسین کے کچھ ضمنی اثرات COVID-19 کی علامات جیسے ہو سکتے ہیں (جیسے بخار)۔ تاہم Pfizer میں زندہ وائرس شامل نہیں ہے اور یہ COVID-19 کا سبب نہیں بن سکتی۔ ان صورتوں میں آپ کو COVID-19 کا ٹیسٹ کروانے یا سب سے الگ رہنے کی ضرورت نہیں ہے کہ:

- آپ کو ویکسین لگنے کے بعد پہلے دو دنوں میں بخار، سر میں درد یا تھکن جیسی عمومی علامات پیش آئیں، اور
- آپ کو یقین ہو کہ آپ کو نظام تنفّس کی کوئی علامت نہیں ہے (جیسے ناک بہنا، کھانسی، گلے میں درد یا خراش، سونگھنے یا چکھنے کی حسّ ختم ہو جانا)۔

تاہم آپ کو تازہ ترین معلومات کے لیے اپنی سٹیٹ/ٹیریٹری کی حالیہ رہنمائی چیک کرنی چاہیے۔ ہو سکتا ہے آپ کے مقامی علاقے میں COVID-19 میں تیزی سے اضافہ ہونے پر یہ مشورہ بدل جائے۔ اگر آپ دوسری کسوٹیوں پر پورے اترتے ہوں جیسے آپ COVID-19 کے کسی معلوم کیس کے قریبی کانٹیکٹ ہوں تو آپ کے لیے اب بھی COVID-19 کا ٹیسٹ کروانا ضروری ہو سکتا ہے۔ اگر آپ کو یقین سے معلوم نہ ہو تو طبی جائزے کے لیے رجوع کریں۔

اپنی دوسری اپائنٹمنٹ یاد رکھیں

یہ اہم ہے کہ آپ کو COVID-19 کی Pfizer ویکسین کی دو ڈوزیں لگیں۔ یہ ڈوزیں بالعموم 3 سے 6 ہفتوں کے وقفے سے لگائی جاتی ہیں لیکن خاص حالات میں اس سے زیادہ وقفے کا مشورہ دیا جا سکتا ہے۔ دوسری ڈوز کی وجہ سے COVID-19 کے خلاف تحفظ کی مدت بڑھ جانے کا بھاری امکان ہے۔

آپ اپنی اپائنٹمنٹ پر جو معلومات فراہم کرتے ہیں، انہیں کیسے استعمال کیا جاتا ہے

اس بارے میں معلومات کے لیے یہ ویب سائیٹ دیکھیں کہ آپ کی ذاتی تفصیلات کو کیسے حاصل کیا جاتا ہے، رکھا جاتا ہے اور استعمال کیا جاتا ہے https://www.health.gov.au/using-our-websites/privacy/privacy-notice-for-covid-19-vaccinations